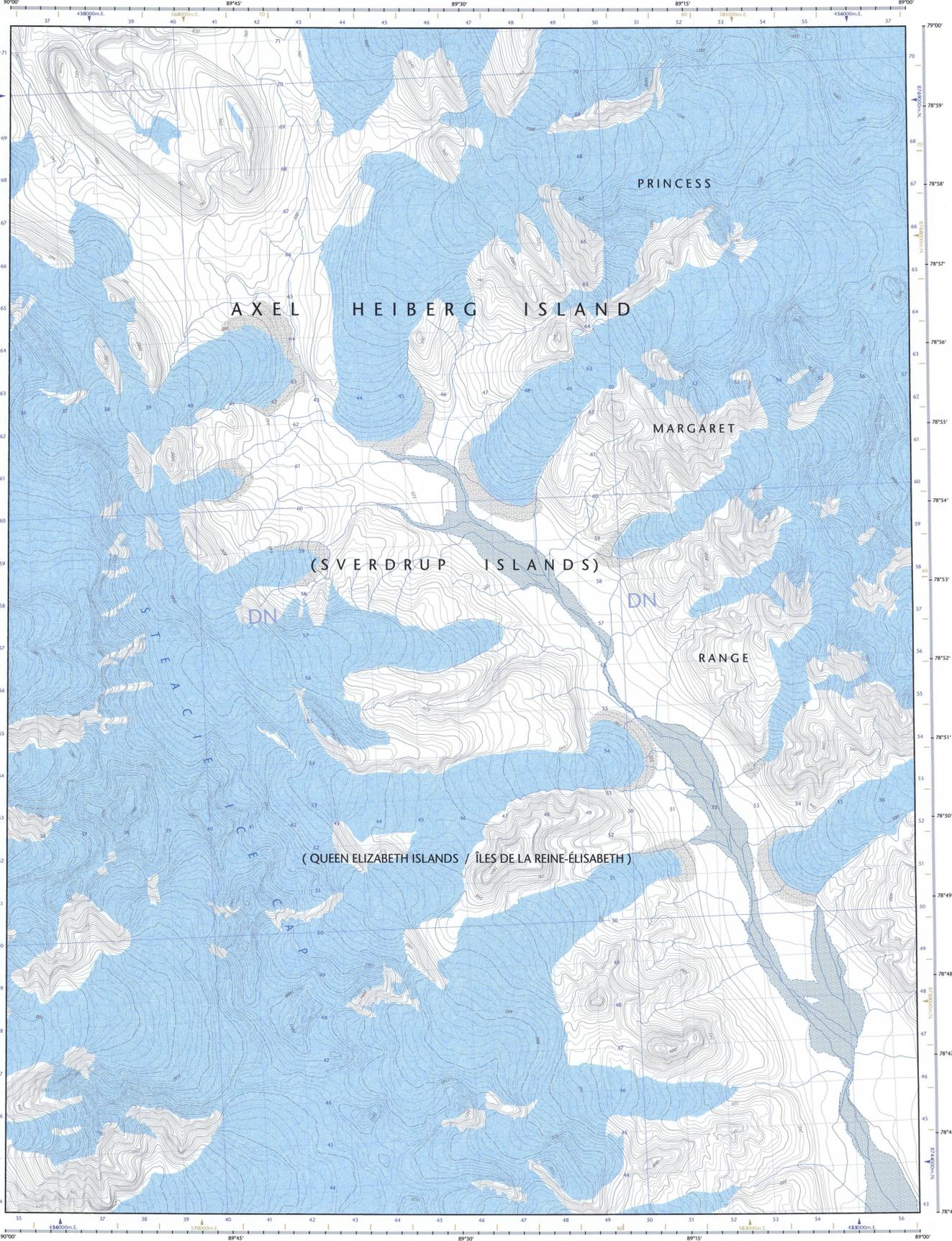


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service center  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowshed  
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; parasneige
- Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge  
Route: revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage  
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway water number; back-up area  
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; trestle; multiple track; trestle  
Chemin de fer, voie unique; gare; chemin de fer; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard  
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid; weir; road ford  
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international  
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial  
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline  
Limite: provinciale ou territoriale non explorée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic  
Limite: géographique; géographique non explorée
- Fort, wall, fence  
Fort; mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas  
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines  
Pipeline: utilisation multiple; vane de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: underground; oil; natural gas; multi-use  
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry  
Mine; sablier; gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport  
Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; héliport
- Chimney; industrial; flare stack; burner; height; lumberyard  
Chimée; industrielle; tour, brûleur; hauteur; parc à bois défilés
- Radio tower; radio tower antenna; radio telescope  
Cimène; cloche d'eau; antenne radio; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower  
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fire; control  
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; mine; zoo  
Belvédère; lieu historique; mine; zoo
- Gold cover; camouflage; ski area; sportsfield  
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track arena  
Télécabine; remontée pédestre; piste de course; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin  
Bâtiment; bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; chalet
- Hospital; medical center; senior citizens home; building  
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre  
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery  
Pointe de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute  
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory  
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream  
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon  
Feu de navigation; traverser; balise de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina  
Station de la garde côtière; mouillage d'avions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road  
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater  
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock  
Rampes de mise à l'eau; quai
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford  
Cale sèche; cale; crèche ou pilier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock spring  
Canalisations; écluses source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond  
Réservoir; réservoir souterrain; étang dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; foreshore flats; intermittent lake, slough  
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estans; lac intermittent; bourber
- Rapids; chutes  
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice  
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh, meadow, swamp; marsh in water; string bog  
Terres humides: marais, marécag; marécag; marais dans l'eau; tourbière à palme
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog  
Étang; tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palme
- Sand; esker; pingo; wooded area  
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour: index; intermediate; approximate  
Courbe de niveau: matricielle; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave  
Courbe de creux; point cote; caverne



Produced on February 20, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établie le 20 février 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer topographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette topographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

**Map content validity dates**  
 \* Road network, Absent  
 \* Hydrographic network, 2008  
 \* Vegetation, Absent  
 \* Buildings, Absent  
 \* Boundaries, 2005-2012  
 \* Toponymy, 2005-2012

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [1800.mpg@NRCan.gc.ca](mailto:1800.mpg@NRCan.gc.ca)  
 Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2012, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
 \* Réseau routier, Absent  
 \* Réseau hydrographique, 2008  
 \* Végétation, Absent  
 \* Bâtiements, Absent  
 \* Limites, 2005-2012  
 \* Toponymie, 2005-2012

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : [1800.mpg@NRCan.gc.ca](mailto:1800.mpg@NRCan.gc.ca)  
 Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values  
Utilisez le diagramme pour obtenir les valeurs numériques

Approximate Mean Declination 2012  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2012

Annual change decreasing 86"  
Variation annuelle décroissante 86"

For magnetic declination information, visit: <http://gc.mnrc.gc.ca/pmgmag>  
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez : <http://gc.mnrc.gc.ca/pmgmag>

The magnetic compass may be erratic in this region  
La boussole sera peut-être instable dans cette région



Transverse Mercator Projection  
Projection transverse de Mercator

North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

Grid Zone Designation  
Designation de la zone du quadrillage

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

**59-E/15**  
SCALE 1:50 000 EDITION 01  
NO TITLE  
SERIES A713

Printed map / Carte imprimée  
Cat. no. 176 de rev.  
M116-2009E15-PDF  
ISBN 978-1-888188-19-5  
ISSN 078-1-100-53364-3